Zeitschrift: Schweizer Hebamme : offizielle Zeitschrift des Schweizerischen Hebammenverbandes = Sage-femme suisse : journal officiel de l'Association suisse des sages-femmes = Levatrice svizzera : giornale ufficiale dell'Associazione svizzera delle levatrici

Herausgeber: Schweizerischer Hebammenverband

Band: 100 (2002)

Heft: 9

Inhaltsverzeichnis

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 09.12.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Schweizerischer Hebammenverband
Fédération suisse des sages-femmes

Zentralsekretariat/Sécretariat central
Flurstrasse 26 3000 Bern 22
Tel. 031 332 63 40 Fax 031 332 76 19
info@hebamme.ch
www.hebamme.ch/www.sage-femme.ch
Öffnungszeiten:
Mo–Do 9–11 und 14–16 Uhr, Fr 9–11 Uhr
Heures d'ouverture:
lu–je 9 h–11 h et 14 h–16 h, ve 9 h–11 h

Offizielle Zeitschrift des Schweizerischen Hebammenverbandes

Journal officiel de la Fédération suisse des sages-femmes

Giornale ufficiale della Federazione svizzera delle levatrici

Revista uffiziala da la Federaziun svizra da las spendreras

100. Jahrgang / 100e année

Erscheint 11mal im Jahr
Parution: 11 éditions par année

Impressum

Verlag/Edition
Schweizerischer Hebammenverband
Fédération suisse des sages-femmes

Redaktion/Rédaction/Redazione
Deutschsprachige Redaktion/Verantwortliche Redaktorin:
Gerlinde Michel, Flurstrasse 26, 3000 Bern 22
Telefon/Fax 031 331 35 20
e-mail: g.michel@hebamme.ch

Rédaction de langue française
Fabiène Gogniat Loos, 6, av. des Quatre-Marronniers, 1400 Yverdon-les-Bains, téléphone 024 420 25 22, téléfax 024 420 25 24,
e-mail: gogniat.loos@bluewin.ch

Redaktionskommission
Barbara Jeanrichard (bj), Isabelle Buholzer (ib), Inge Loos (il), Marie-Noëlle Pierrel (mnp), Christine Finger (cf), Christiane Allegro (ca), Sue Brailey (sb)

Beraterin Hebammenforschung
Ans Luyben

Redaktionsschluss/Délai de rédaction
Am 1. des Vormonats/Le premier du mois précédent

Gestaltung/Herstellung
Tygraline AG, Bern
Manfred Kerschbaumer

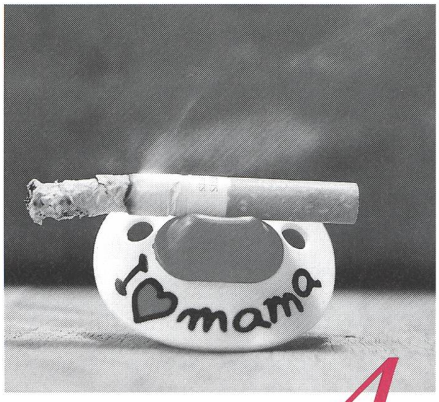
Jahresabonnement/Abonnement annuel
Nichtmitglieder/Non-membres Fr. 95.–
Ausland/Etranger Fr. 120.–
Einzelnummer/Prix du numéro Fr. 12.– + Porto
Die Bezugsdauer verlängert sich jeweils um ein weiteres Jahr, wenn nicht bis zum 31. Oktober schriftlich gekündigt wird.
La durée d'abonnement se renouvelle automatiquement chaque année sauf résiliation par écrit jusqu'au 31 octobre.

Inseratenverwaltung/Régie d'annonces
Künzler-Bachmann Medien AG
Geltenwilenstrasse 8a, Postfach 1162
CH-9001 St. Gallen
Telefon 071 226 92 92, Telefax 071 226 92 93
e-mail: verlag@kueba.ch
Internet: http://www.kueba.ch

Druck/Impression
Vogt-Schild/Habegger Medien AG
Postfach 748, CH-4501 Solothurn
www.vsonline.ch

WEMF-beglaubigt

ISSN 1422-4526

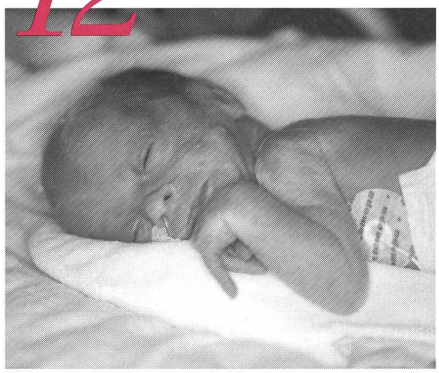


Rauchprävention in der Forschung 4

▶ Begleitung wird oft vernachlässigt

Die Zusammenhänge zwischen Tabakkonsum und Schwangerschaft wurden zwar breit erforscht. Wirklich effektive Präventionsmassnahmen zu ergreifen ist wegen der stetigen Zunahme des Rauchens bei Frauen und den Schwierigkeiten eines Rauchstopps hingegen nötiger denn je. Hebammen nehmen eine Schlüsselfunktion ein, wenn es darum geht, schwangeren Frauen beim Ausstieg aus der Tabaksucht zu helfen.

12



Validierungsstudie

▶ Schmerzerfassung beim Neugeborenen

Schmerzzustände bei Früh- und Neugeborenen werden heute meistens subjektiv erfasst und eingeschätzt, was zu ungenügenden und unsystematischen Behandlungen führen kann. In ihrer preisgekrönten Forschungsarbeit hat Eva Cignacco das Schmerzerfassungsinstrument «Berner Schmerzscore für Neugeborene» validiert und für gut befunden. Ein Kurzbericht.

Désaccoutumance au tabac au post partum 26

▶ La réceptivité des jeunes mères au message stop tabac

Nombre de femmes font l'effort d'arrêter ou de diminuer leur consommation de tabac à l'annonce de la grossesse, mais relâchent leur effort après la naissance. Pour amener une jeune mère à arrêter de fumer (ou à persévérer dans cette voie) il faut connaître et tenir compte de différents facteurs psychologiques. Ce sont ces facteurs qu'Yvonne Meyer, enseignante à Chantepierre, nous présente dans ce numéro.

La politique familiale en Suisse 33

▶ Compter avec les enfants!

La société suisse prend très peu en compte la situation des familles, ce n'est pas un secret. Pourtant, des projets existent, plus ou moins avancés, et qui ont plus ou moins de chance de percer. Petit état de la situation par notre spécialiste «maison»: Liliane Maury Pasquier.

Rubriken/Rubriques

Aktuell 2
Mosaik 14
Bücher 15
SHV/FSSF 17
Sektionen/Sections 19
Fortbildung SHV
Formation FSSF 20
Actualité 24
Mosaïque/Livres 36
Stellenangebote
Offres d'emploi 37